

CHAPITRE XXI.

HISTOIRE DE LA FAMILLE DE BHARATA.

1. Çuka dit : Vitatha [le même que Bharadvâdja] eut pour fils Manyu; ce dernier eut cinq fils, Vrihatkchattra, Djaya, Mahâvîrya, Nara et Garga; Nara eut pour fils Saṁkrîti.

2. Saṁkrîti eut pour fils Guru et Rantidêva; la gloire de Rantidêva, ô descendant de Pâṇḍu, est célébrée dans ce monde et dans l'autre.

3. Dépensant ses richesses, donnant, même quand il avait faim, tout ce qu'il recevait, n'ayant rien à lui, et voyant d'un œil ferme sa ruine et celle de sa maison,

4. Il arriva qu'il resta une fois quarante-huit jours même sans boire; le matin du jour suivant on lui présenta du beurre clarifié, du lait, des gâteaux d'orge et de l'eau.

5. Pendant que sa maison était dans une extrême détresse et qu'il tremblait de soif et de faim, un Brâhmane se présenta à lui en qualité d'hôte, au moment même où il désirait manger.

6. Rantidêva, qui reconnaissait Hari dans tous les êtres, donna au Brâhmane une partie de sa nourriture avec foi et respect; et le Brâhmane, après avoir mangé, se retira.

7. Le roi avait distribué des aliments aux gens de sa maison, et il s'apprêtait à manger lui-même, quand survint un nouvel hôte, un Çûdra, avec lequel il partagea son repas, en songeant à Hari [qui est dans tous les êtres].

8. Le Çûdra parti, un troisième hôte se présente entouré d'une foule de chiens. Ô roi, dit-il, donne-moi à manger, ainsi qu'à cette troupe qui a faim comme moi.